

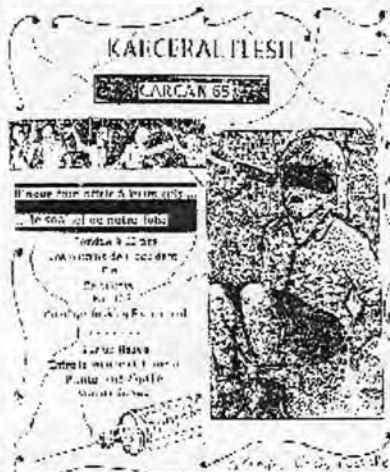
Seht nach Spanien  
und Frankreich!

n°6

DAS ICH, DIVE, PP?  
DEUS EX MACHINA  
DIE KRUPPS, DROWN  
FOR RESURRECTION  
LASSIGUE BENDITHAIS  
DRO, HUMAN LEAGUE,  
NEUROCIBERNETICA

DAS KINETIK PRODUKT

ELECTROZINE INDUSTRIAL, TRANCE, BODY, CYBER, TECHNO



**Karceral Flesh**

Electroindustrial bailable con influencias de bandas belgas como THE KLINIK, FRONT 242 y más.

¡Una de las bandas más prometedoras de Francia.!!!

Pide tu copia ahora por 14 Marcos incluidos gastos de envío a:

GORKON RECORDINGS  
A.Pohle  
Luruper Hauptstr. 59  
22547 Hamburgo  
Alemania



Dive, Crawl/Child, Raison D'être, Atrum, Clock Dva, Insekt, Croniamantal, Kirlian Camera, Digital Slaughter, Severance, etc  
Pedidos a: HANDS-Postfach 1701- 90707 Fürth

**JETIMA HOKA**

\* Con ojos puestos en el mercado musical americano **LASSIGUE BENDTHAUS** han remezclado su álbum *Render*. Los remixes y la nueva canción "Blossom" se presentan en *Render Audible* con fuertes influencias del Techno Detroit, sin por ello falsear el ambiente frío y diferenciado de la electrónica de Frankfurt.

\* En contra de los rumores **Printed At Bismark's Death** no se han disuelto. El trío hace una pausa creativa antes de la publicación de su próximo álbum. Mientras Martin von Arndt prepara su tesis doctoral, Ansgar Noeth desarrolla junto a su colaboración con **Das Ich**, un trabajo paralelo con Jörg Hüttner de **Relatives Menschsein** que dará como fruto un álbum que contendrá grandes vocalistas de la escena, cuyos nombres son secretos.

\* **WUMSCUT** publicará su próximo trabajo en *Zoth Ommog*. Ahí aparecerá el segundo álbum de "la Colonia Penal Americana" con remixes de **Front Line Assembly, Leather Strip, Spahn Ranch y Mentallo & The Fixer**.



\* Para la alegría de los numerosos fans de **Psyche** se ha publicado en estos días el nuevo EP "Private Desires", el cual contiene ocho canciones. Junto a una conseguida versión de "Sex Dwarf" se encuentran además algunas grabaciones en directo ("Brain Collapse", "Wish" entre otras y un mix interesante del hit underground "Freaks". El cantante y cabeza del dúo electro-pop, Darrin Huss, trabaja mientras tanto en el nuevo álbum que para el nuevo año llegará al mercado. Existe además la posibilidad de conseguir una colección de video-clips de la banda a través del club de fans.

\* En la compilación "Legacy" se encuentran singles de la banda **Test Department** entre los años 90-93. Se subraya con el material el futuro de la música industrial hasta el techno experimental de los 90. Los seguidores de la banda encontrarán algunos bonus-tracks no publicados.

\* **DER PRAGUER HANDGRIFF** ha editado en Noviembre un video en vivo de 45 minutos, disponible en *G.A. Records*. Se les muestra con cuatro cámaras en el festival extraordinario de la *5ª Night Of Darkness* en Krefeld. Para principios de año se espera el nuevo CD de la banda.

**BIZARRE 5.**



**MAGAZINE** con Siouxsie, Hyperium Records, Grim Humour/Fourth Dimension, Taste, Celtic Circle Productions, Sleeping Dogs Wake, más contactos e información.

Más un **Cassete Compilación C90** con Ansaït, Eyes Of The Nightmare Jungle, Sleeping Dogs Wake, Venus Fly Trap, Die Form, Lemon Avenue, Midnight Configuration, Orange, Paul Lemos/Joe Papa, Uzi, Mark Lane, Magic Moments At Twilight Time, Flowers Of Romance, Attrition, Merry Thoughts, And Christ Wept, Cinnamon Buzz, Mlada Fronta, Dan Donovan, Insurgent, Whores Of Babylon, Mana Erg y más.

**PEDIDOS:** Europa=4.00 Libras, resto del mundo=5.00 libras.  
Cheques/PO's/IMO's pagables a:

Alex Novak  
PO Box 210  
Northampton NN2 6AU  
INGLATERRA



# KYBERNETIK

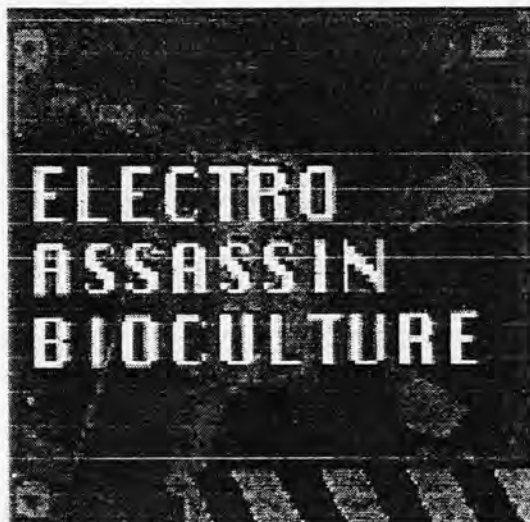


## ATOM HEART V1 Compilation *Pod/SPV, 1992*

CD

Colaboración de Uwe Smitz (Lassigue Benthau) y Tetsu Inoue con diferentes artistas en un disco muy diversificado. El trance de **M/S/O**, danza de **BI-FACE** (Pascal R.e.o.s.), gabber de **D'ammond**, Chill out de **LISA CARBON TRIO**, ambient techno de **ONGAKU**, ambient de **ATOM HEART**, hardbeat de **ATOMU SCHINZO**, house industrial de ritmos terroristas de **DATAcide** y techno trance cibernético de igual calidad y originalidad sonora para bailar. El disco rezuma fértil imaginación creadora. Recientemente además **ATOM HEART** ha editado Morphogenetic Fields, techno ambient quizás más rico que en sus anteriores realizaciones.

*Kontak: Pod Communications. Voltastrasse 74-80, 6000 Frankfurt/m.90, Alemania*



## ELECTRO ASSASSIN Bioculture *Hyperium, 1994*

CD

Los antiguos Johnson Engineering Co. nos presentan su segundo trabajo, a simple vista una continuación de su anterior CD, pero con temas mucho más elaborados y una producción muy cuidada. Originales, a pesar de no inventar nada nuevo. Muchos de los temas bien podrían ser acompañantes de imágenes de "Gushed" o "Alien". Opiniones contrapuestas ante el progreso, alabándolo ("F-Zero", "Heavy Unit", "Terminal Choice") y abatiéndolo ("Toxic Shock", "Victim Support", "Scum Device"). Incluye dos versiones del tema estrella "Godfear (Ultra Fear)" que nos evoca el "Rythm Of Time" de **Front 242**.

*Kontak: Victim Support Unit 167B Wightman Road, London N8 OBB, Inglaterra*

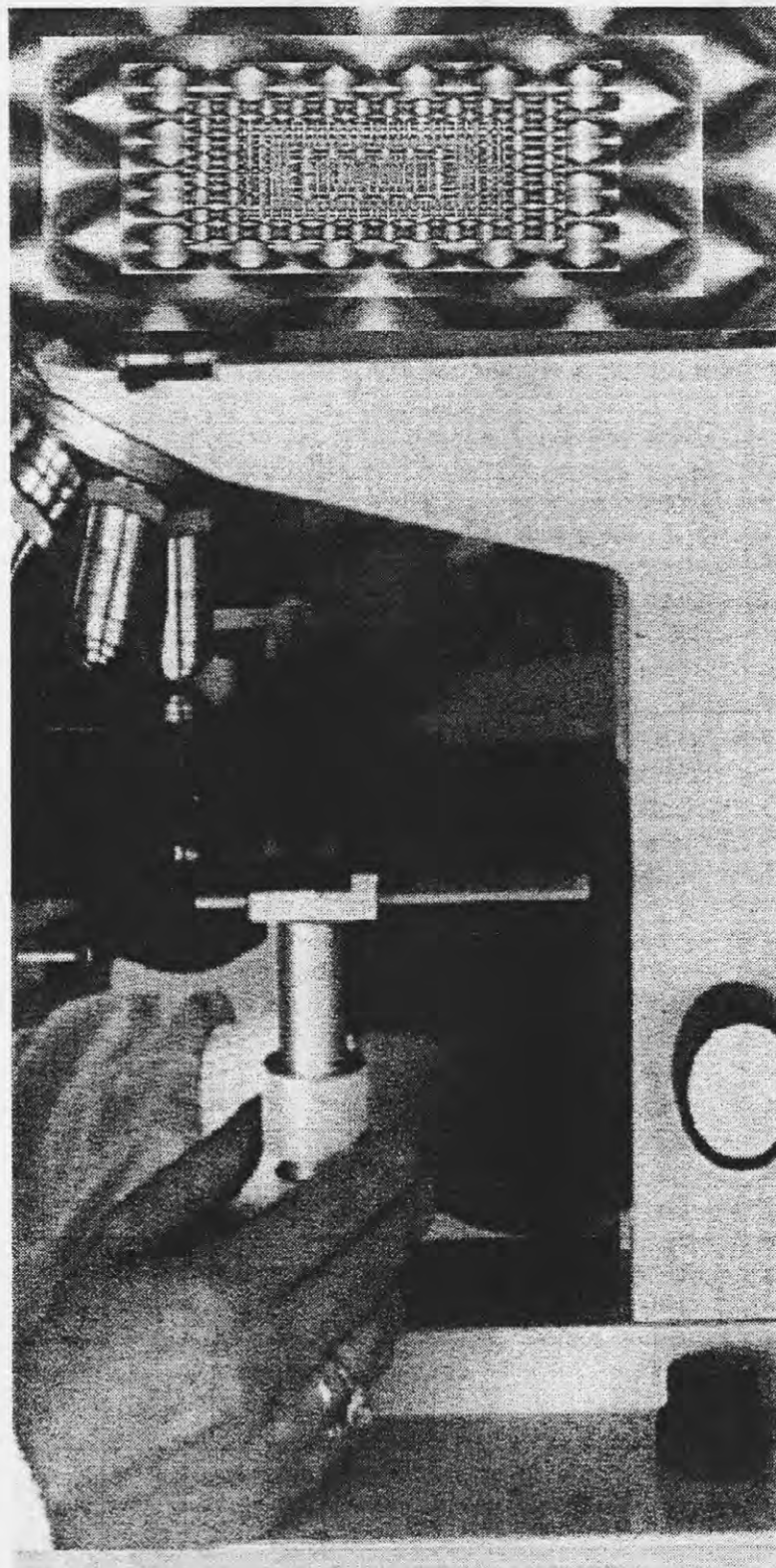


## LFO "Tied Up" *Warp, 1994*

MCD

Cinco remezclas de este tema nos vuelve a traer de actualidad a este dúo, asiduos clientes de "Leeds", club donde pinchaban **Nightmares On Wax**, **Varley** y **Mark Bell** (que había sacado un disco en solitario bajo el nombre de **Speed Jack**) Muzak minimal plagado de pequeñas sintonías y arreglos desenfadados, una marea de sinuosidades, fluctuaciones hipnóticas con el encanto recuperado de la tecnología analógica. Predominio de graves rompefables en su límite hertziano, aderezados con variaciones de filtro pasa-bajos. Alarde de buen gusto. Talento inagotable y originalidad. Su "The Ritual Of Transparency" y el primer corte nos recuerda a **DATAcide**. Hardbeat, acid industrial, bleeps, trance frequency, techno house y ambient a lo largo de los cinco cortes.

# UWE SMITZ



## ACCELERATING THE GLOBAL AUDIO FEEDBACK!

Este misterioso personaje cuyo nombre es Uwe Smitz, conocedor de varios idiomas (entre ellos, algo de español), procede de Frankfurt, y a pesar de ser el cerebro de al menos diez proyectos musicales, le gusta mantenerse en el anonimato que da el propio nombre de cada obra. Esto nos puede recordar a aquello que intentaron los propios KRAFTWERK a mediados de los 70 s, de funcionar como una factoría de producción que elaboraba sonidos únicamente, sin concesiones a la prensa. Lo mismo intentó el productor Trevor Horn con sus protegidos ART OF NOISE.

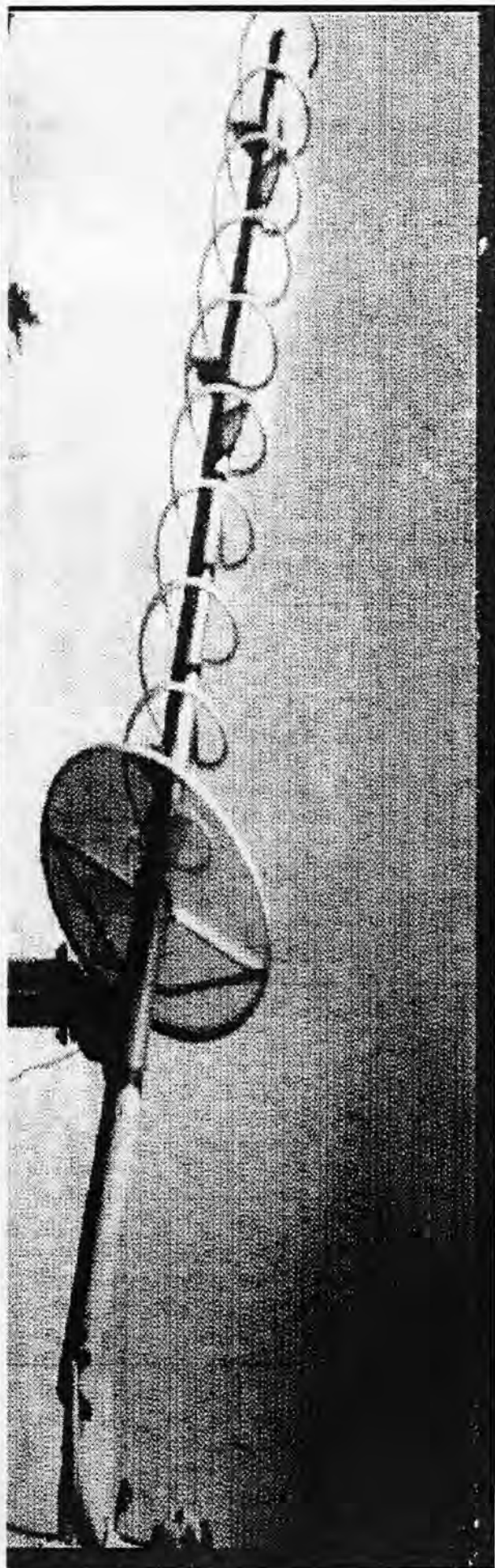
Los trabajos de Uwe Smitz, mago alemán de la programación sintética, se caracterizan por la experimentación aplicada a todas las tendencias de la música de baile electrónica,

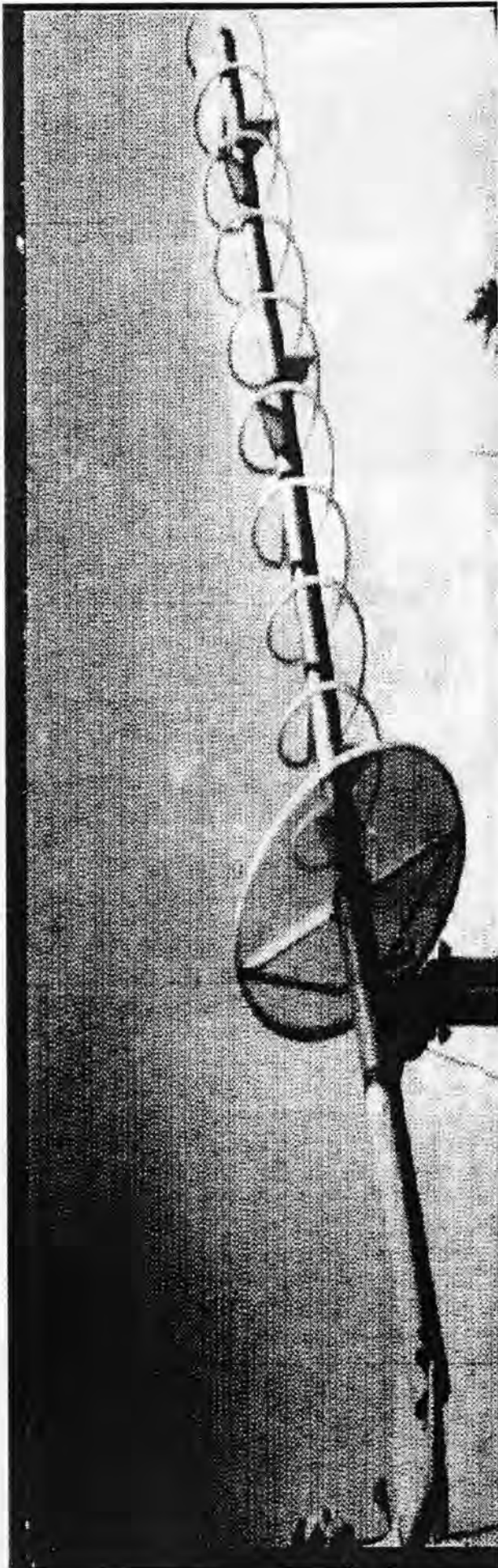


con incursiones en todos los estilos. Pura vanguardia para las pistas de baile, primera línea en experimentación electrónica para la danza, sus maxis son discos de culto en los clubs advantage alemanes. En sus proyectos destaca la producción y la perfección de su sonido electrónico, con impresionantes sonidos analógicos. Dos palabras le caracterizan: innovación y calidad.

Vamos a dar un repaso por algunos de sus incontables proyectos, centrándonos brevemente en cada uno de ellos: **LASSIGUE BENDTHAUS** es un producto en solitario de este talento alemán, que realiza puro techno al estilo **KRAFTWERK**. Ritmos computerizados y tecnología hi-tech para un techno agresivo y minimalista, en ocasiones rozando lo industrial, con un adecuado uso de la voz en algunos temas.

Su primer LP contiene perfectos temas de música electrónica aplicada al baile, otros son más arriesgados, pero igualmente rítmicos y contundentes. Destaca la programación de bajos y samplings. En su segundo LP Cloned varios elementos, estructuras musicales y secuencias son extraídas, copiadas, modificadas y recombinadas: "básicamente, es éste un trabajo de descomposición y recomposición. Desde el punto de vista musical y técnico Cloned utiliza y refleja el proceso de clonado en sí mismo, el cual no es solamente biológico sino también un término social para el en





tratamiento de ciertas estructuras. Voces distorsionadas sobre un ritmo convulsivo en medio de una marea de sonidos cibernéticos. La caja de ritmos analógica desplaza a las percusiones metálicas. El tercer y, por el momento, último álbum, es un homenaje a la música japonesa y a la YMO. Es éste un disco más comercial que los anteriores, sin concesiones fáciles al gusto estándar, sin embargo. Un perfecto equilibrio entre EBM y CYBER, destacando como en los anteriores la innovación. Recientemente ha aparecido una remezcla estadounidense más apta para la danza. Experimentando dentro del techno y el acid más desarrollado, con extremas dosis de originalidad. Colaboran en este disco Tetsu Inoue y Victor Sol, que ya lo haría en los dos anteriores. LASSIGUE BENDTHAUS ha elaborado, además, un par de remezclas: una en el 12" de PANKOW "Remember Me", y otra en una onda hard-acid para el CDM "Beweglich Animalisch" de Sietwolf. Remezcló además temas del EP "The Get.O" de SWAMP TERRORIST.

ATOM HEART es la colaboración entre Uwe Smitz y el japonés Tesu Inoue para realizar trance y techno house. Su primer trabajo recoge diferentes obras del dúo en solitario y en colaboraciones. Desde puro techno trance cibernético, hasta house vanguardista, música industrial de ritmos alucinantes (Datacide), experimentación de danza electrónica (Lisa Carbon Trio), ambient techno de calidad (Ongaku), etc. Su



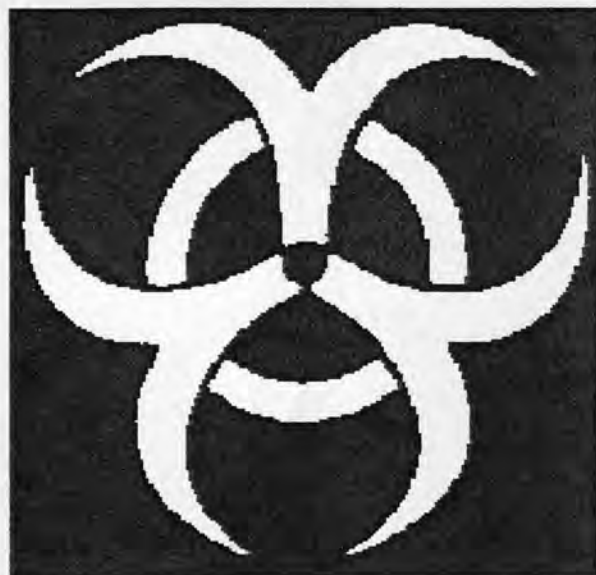
segundo album recrea música electrónica estática gambient, apabullante electrónica densa y oscura a veces.

ATOMU SHINZO, proyecto de ATOM HEART para producir hardbeat, acid industrial y acelerado, con cajas de ritmos hardcore industrial; en Alemania lo llaman Frankfurt Trax. Su único, hasta la fecha, CD Act es un disco de música experimental aplicada a las últimas tendencias de dance music, sonidos de todo tipo son introducidos con notable acierto.

COEUR ATOMIQUE, trío compuesto por Peter Namlook (director de *Fax Records*, importante en terrenos ambient), Uwe Smitz y Tetsu Inoue. Ritmos electrónicos muy originales en una concepción experimental que combina la nueva música techno de baile, con paisajes sonoros ambient.

BATACIDE, son ATOM HEART haciendo hardbeat sobre bases hardcore house, lo que algunos han dado en llamar "virtual". Terrorismo sonoro para bailar, beats aplastantes y secuencias acid, trance frequency de experimentación y pinceladas industriales. En el primer disco alternan trance acid cibernético duro y radical con temas ambient. Para su segundo CD introducen tan sólo un tema techno-acid, el resto es música ambient un tanto reflexiva.

DETUNE es, de nuevo, ATOM HEART, esta vez componiendo hardbeat y cibertrance. Cibernética con cajas de ritmo aceleradas, acid experimental. A veces con sonoridades de cajas de ritmo y sintes analógicos.





Su maxi "Train" emplea secuencias analógicas frenéticas en el primer tema, para pasar al techno-ambient melódico del segundo, en el más puro estilo años 70, y muy sinfónico el tercer corte.

URBAN PRIMITIVISM son también Smitz y Inoue realizando hardbeat, pura delincuencia sonora. Violenta distorsión y tribalismo casi industrial. Radicalismo ruidista basado en el ritmo electrónico asesino.

ONGAKU (a veces ONGAKU Music), ATOM HEART efectuando ambient techno de primera calidad, desde Japón.

I, proyecto personal de Uwe que realiza pura música computerizada y hard-acid minimalista y de trance extrema. Según explica en el CD: "el minimalismo es una vía de interpretar la conexión hombre-máquina". En definitiva, un viaje sin drogas a través de un áspero universo cibernético.

No lo componen Uwe Smitz y Victor Sol (precedente de Frankfurt, residente en Barcelona, practica como productor de grupos de techno experimental). El resultado de los esfuerzos de ambos y la participación destacada de Stocha (teclista de DON MAGNET y famoso por sus performances), Lars Müller, y Chris & Cosey (ex-THROBBING GRISTLE), se plasma en un CD titulado "ex.s", techno inteligente y trance con ritmos cibernéticos en los primeros temas para desembocar en una oleada ejemplar de música industrial experimental, de vanguardia en otros y pura música ambiental en el resto.



El segundo CD ejecutado por ATOM HEART y Victor Sol es más ambiental: música electrónica hipnótica para escuchar, imperan los analógicos, sonidos abstractos y experimentales influidos por maestros como Conrad Schnitzler.

Uwe Smitz es el directo del sello discográfico **POD COMMUNICATIONS** que edita los discos de los grupos con los que colabora como : **BLISSED**, japoneses que hacen hard-acid, cybertrance y trace frequency totalmente hipnótico y experimental, con incursiones en el ambient. Mezcla de Detroit, post-acid, y electrónica cibernética. Otras colaboraciones son: **M/S/O**, **Diamond**, **Lisa Carbon Trio**, **SEQUENTIAL**, **MILLENIUM**.

**DER AUTOMAT,**  
Madrid, Oct-1994

**Comentario del Render Audible**  
KK Rec, 1994

Experimentaciones en el techno del próximo siglo. Los mejores temas del **Render** más desarrollados para la danza industrial, incluyendo dos piezas inéditas: "Molecular Trip" y "Blossoms". Todo ello compuesto, grabado, producido, reconfigurado y editado digitalmente por Uwe Smitz en su estudio Sel i/s/c de Frankfurt. Lo digital es el futuro! En el disco cita como inspiradores al acid, la terminología de las computadoras, la CNN, el minimalismo como forma de pensamiento, la N.A.S.A., etc. Lassigue Bendthaus es miembro de MACOS (músicos contra los derechos de copia de muestras). "Siéntete libre de samplear de este disco", dice. Un disco que dedica a los abiertos de mente, las redes de programas y a toda clase de expansión. Incluso pide perdón por no citar las palabras "virtual", "ciber" e "interactivo" porque algunas veces la verdad es como una cosa compleja. Cantidad de sonidos analógicos dentro de ritmos computerizados frenéticos. **Kontak: M.A.C.O.S.: Del Haze Entertainment, Roedelh, Landstr.132, 60487 Frankfurt. Alemania**

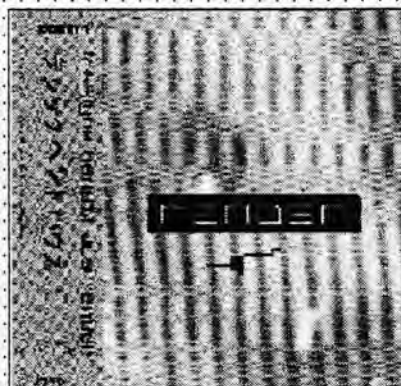
**DISCOGRAFIA**

**LASSIGUE BENDTHAUS**

Matter	LP/CD	<i>Contempo</i>	Parade Amoureuse. Reedición CD	KK Rec.
Cloned	LP/CD	<i>Contempo</i>	Reedición	KK Rec.
Cloned Binary	CD	<i>Contempo</i>		
Render	CD	<i>KK Rec.</i>		
Render Audible	CD	<i>KK Rec.</i>		
The U.S. remixes				

Automotif	12"/CDM	<i>Contempo</i>
Hertz	12"/CDM	<i>Contempo</i>
Biohazard	12"/CDM	<i>Contempo</i>
Bio-Feedback	12"/CDM	<i>Contempo</i>
Fiber	CDM	<i>KK Rec.</i>

Techno Club Compilation	LP/CD	<i>Z.Y.H.</i>
Electro-Revenge Comp.	CD	<i>Energy Rekords</i> (remezclas exclusivas)
Contemporary Comp. 91	CD	<i>Contempo</i> (2 temas en directo)
Latex TV Oblivion: United Forces Of Techno Comp.	LP/CD	<i>Minus Habens</i>
Cybernetic Biodread Transmission: International Technological Comp.	LP/CD	<i>Simbiose Rec. Hyperium.Hypnotic</i>



ATOM HEART

- |                                   |      |                                   |
|-----------------------------------|------|-----------------------------------|
| UI Compilation                    | CD   | <i>SPU. Pod Communications</i>    |
| Live at Sel i/s/c                 | CD   | <i>Fax Records.</i>               |
| Orange                            | CD   | <i>Fax Records.</i>               |
| The World Of Delirium Comp. Vol.1 | 2LP  | <i>Delirium (3 temas)</i>         |
| Band                              | 12"  | <i>Delirium-Klang Elektronica</i> |
| XXX                               | 12"  | <i>Delirium-Klang Elektronica</i> |
| Secret Life Of Trance 2           | 2 CD | <i>Rising High</i>                |
| Morphogenetic Fields              | CD   | <i>Fax Records</i>                |

ATOMU SHINZO

- |                                  |     |                              |
|----------------------------------|-----|------------------------------|
| Act                              | CD  | <i>Pod Communications</i>    |
| Atomu Got It                     | 12" | <i>Pod Communications</i>    |
| Check Out Da Bass                | 12" | <i>Pod Communications</i>    |
| Outer Space Communications Comp. | CD  | <i>Disturbance Rec.</i>      |
| Delirium 301 Compilation         | 2CD | <i>Delirium. Time Tunel.</i> |

COEUR ATOMIQUE

- |                |     |                           |
|----------------|-----|---------------------------|
| Coeur Atomique | CD  | <i>Fax Records.</i>       |
| Sundance       | 12" | <i>Fax Records.</i>       |
| Compilation 1  | CD  | <i>Pod Communications</i> |

DATAIDE

- |                             |     |                             |
|-----------------------------|-----|-----------------------------|
| Dataide                     | CD  | <i>Pod Communications</i>   |
| The Extasy Of Communication | 12" | <i>Pod Communications</i>   |
| II                          | CD  | <i>Fax Records</i>          |
| Delirium 301                | 2CD | <i>Delirium. TimeTunel.</i> |

DETUNE

- |                         |      |                           |
|-------------------------|------|---------------------------|
| Detuned                 | CD   | <i>Pod Communications</i> |
| Train                   | EP   | <i>Fax Records</i>        |
| Secret Life Of Trance 2 | 2 CD | <i>Rising High</i>        |

URBAN PRIMITIVISM

- |                        |     |                           |
|------------------------|-----|---------------------------|
| 684                    | CD  | <i>Pod Communications</i> |
| Mary Had A Little Fuck | 12" | <i>Pod Communications</i> |

ONGAKU

- |   |    |                                |
|---|----|--------------------------------|
| UI Compilation                          | CD | <i>SPU. Pod Communications</i> |
| 4000 OHM!: The Essence                  | CD | <i>Suck</i>                    |
| Of The International Hard -Trance Scene |    |                                |





**I**  
 Repetitive Digital Noise CD Pod Communications  
 Percussion Overdose 12" Pod Communications

**N**  
 Ex.s CD Geometrik  
 Plane CD Fax Records

**BLISSED**  
 Rite Of Passage CD Pod Communications  
 Ki-Protozoa-Starseed 12" Pod Communications

**M/S/O**  
 DJ Compilation CD Pod Communications  
 Trax 12" Pod Communications  
 Tunnel Of Madness 12" Pod Communications

**SEQUENTIAL**  
 Ambient Compilation 4CD Fax Records  
 Compilation 3 2CD Fax Records  
 Prophet 12" Pod Communications  
 3 12" Fax Records  
 1 Year Dance Compilation CD Fax Records

**MILLENIUM**  
 Vektor EP Pod Communications

**TETSU INOUE**  
 Ambient Otaku CD Fax Records

**LISA CARBON TRIO**  
 DJ Compilation CD Pod Communications

**body rapture vol 5**



**THE SCANDINAVIAN EDITION**

Con cortes no publicados, raros o nuevos de Cat Rapes Dog, Good Courage, Elegant Machinery, Klute, Pouppee Fabrik, Society, Dead Eyes Open, Birmingham 6 Vs. TBM 1, The Northern Territories, Godheads, Malaise, Covenant, etc

**TECHNOSEX**  
 CONTACTOS DIRECTOS CON  
 TIPOS DE TODO EL PAIS  
 LLAME AL *Numero con dia Vhr!*  
 00 670-1480

---

**HOT BOY ZONE**  
 PUNTO DE ENCUENTRO  
 00 670 1474

---

**TECHNO-SEX MASTER**  
 00-852-172-3 010

**KINKY SEX**  
 00 852-172-34016

---

**UNIFORM BOX**  
 00-852-172-34017

**NUOVO**